

Direction du journal
MANZOUMEI EFKIAR
Grand rue de la S. Porte. 36

30 FILE 30

باب مالی جادہ سندہ ۳۶ نومرولی

արազ ավր ԲԷՆԱՐԻԷՅՆ Հագ պա
ԷՆԻՐԻ Ս. Պատրիարք Հայր Հագ մեք
ԷՆԻՐԻՆ ԴԵՄՈՐԻԷՆԻՔԻՆԻՐԻՆԻ տէն
ԴԵՐԷՆԻ ԼԵՔՏԻՐԻԷՆԻՐԻՆ ՍԱՌԻՍԻ ԻԹ

Թեոփիլոս Սրբազան հաղորթ թղթերի
 թեմբեմանաբարնը կենտեղ-
 է մէյուրիեթի ճետիտեօն.
 Խօսաբեր քենտիսինի թեպրիբ
 զյան սեփարթիանէրէ

Յուշիք. 1895	Ի զիմաց Թագ. Խորհրդոյ	—
Ենանդպիր	Ատենապետ	Խոստոս
Միմաքեան	Գրիգոր Սուհեան	Վասիլ

Սիսական պէտք սապրդ Գարա-
նի Բաշա՝ Տէրիւնատէթէ
Բլ Եւսեպի տունը
Բլ Եւսեպի տունը

եէ հալադրուած ընն պիւր գըս
սոն դահլիֆէ եէ միւր աճաարթ
օլունա.

1881

৩৮৫৬৬৬

Ձրդան չարչնպիճ կւնիւ զա-
գէթաժըղն թապըտան սօնրա
Յրանա թիթի ճիւճնուր Մ. Դա
զիվիւ-Քէրիկնին խթիֆառնա տա
յիւր յուվար Յ/Յ թարիխիլէ ա
թիւնքի թէէկրաֆնալէ Լիւզ օ-
լունւոյ տուր:

Հապատ նամ ինչեկրաք շիրքե-
թի րեխի ճիւղ մէջը Մ. Գաղիկոսը
Քերէկէնն իսթ իֆառալըն խապըն
վերթեալ տիր. Միշապիւն ինչ
պէտէ թափառալ իսթ խաթէկի
պէր իսթ իսթ մէջը, զիւն ճիւղի իսթ
փառա մէջալը ր իսթն սեպեմբեր
իսթն խաթէք տիր. Մ. Քերէկ
քալալմէ իսթ մէջալըն զպէր իսթ
թիւալ ոլառա իսթ ճառալէկի իսթ
թիւալառա պաշառա սեպեմբ. իսթ
յամառա կեամբ ճիւղէք տիր.

«Բէկտի վերաբերյալ Մ. Տրեքուրի վ.
Անան բեգսի Սո. Շարմէ-Լայ ու
ժըւթած առեւ սորբեթատ Բարդաշէն
թօնու ինքիմատ տպվէթ իթմիչ
լէր տիր»

Գրու խաղտլութեն աստիա արնա
տիկէր թէ՛էկրա Ֆրամէէրտե, վիւ
քէլատան՝ գահրիկե նազըրը Ս
Ֆէլքթ Գորուն 130 դուրա ի
Պրամնա Բէխի Եկմէնըու ինթ
խաղու թայեին օլունտուղու իշ
գրլնդոյ արը:

[illegible]

ԵՖէնի ըէխօի ճիւմհուր՝ Լէժ
տ Օնէտօր Եիշգընընըն Էալընըղ Շը
լիէ բիւթալէսինի հալիղ օլտապ
ջու նիշանը 1871 ժալիս 30 ապ
մըշ տըրզ:

Միշտ բնական ինքնակազմակերպված
 առարկաներից կազմված շրջանակ
 մեջ մտնող բնական զգայական և
 զգայական զգայական զգայական
 միջավայրի միջավայրի միջավայր
 միջավայրի միջավայրի միջավայր
 միջավայրի միջավայրի միջավայր

Մէջքիւ զնեանս մտնէ, որ
որ ապարդնէ Քրդալարն
Թիւրքէլ միւլքիւմ սեպե
լէ խթիմահա մեհալու օտու
վե բէնը խտարնին՝ տահա
տէ միւլ թէտիլ էլլեթ թէ
լիւղուռնուն հիւս իմ միլ իտ
ապարմաց տարը:

Տիրութի գապինէ թօռու
աւլչմէսինէ կէլինճէ, պու խու
բաաիգ ալարըն Սէճիսի մէ
գնտա քէսպի գնւմկէթ իթմ

նե վե բառիդ ալ օրան Մ. Գրիսո-
նըն մէջիսի յիջըլու բիւսասէթիւնե-
լն թիկապըլլա, վիւքէլանըն կիւ-
վիւնէնք պիւր էքսէրիւնթի զա-
ւասարսքան խնաւտ խտիլիքտէ տիւր
Հաթիթա սոն տէքիւ Բարիսիւն
Սահպուս օրան զպէթա մուհար-
բիբի Ժէբօ Բիշարըն մէպուալուզ
ինթիկապըլ վիւքէլանըն զաթէ
սարլիւրըլ օրան վագիւնթիւնի տա-
հա զիւսառէ սարսիւրը տըրլ Ենէ-
հէյնէթի վիւքէլա բիւսասէթիւն
քիւսիլ թալիսիլ օրուսոնապը հապ-
զընտա էֆրեար ու զաննիւրա-
վիւնթիւք օրուալ, պիւր բիվան-
թէ կէօրէ աւանտաւն սապըզ տա-
իւրիւնէ նազըրը Մ. Վալտէթ-Բուս-
տի տիկիւր պիւր բիվանթիւք նէզ-
րէն, բառիդ ալլաւաւան Մ. Լե-
Պոսթոսան բէիւրի վիւքէլա նա-
խտիւնէնք տարլ

Տիւրիւի գապինէ/սօսու ի
 Գապինիւ-Իէրիէնիւն ի ճասը իւր
 Իրիէ իսթիֆասընը կէրի ալմը
 Զէն, իսթիֆասընը թէքար Են
 Բէիթի ճիւսճուրա արգ իթտիկի
 անըն՝ բաաթգալ մկպուսթաթ
 Լ՝. Լէն Գոսթուսեընէնգտինէ տ
 վէթըն, թէքիլի զիլէրա մէն
 Իրիէնթինի քէնթէնէ իւալէ իւ
 ին զլուսլու տախի ճիւլէի
 ի յաթտան տոր:

Դարանըզարն թաւած ավտ
 մուղափէր իւսած ընտ տաիւր վար
 ցլան մախւած խաղլտան ի
 քէնդի էհէ մմիեթ իլլէէքտէ
 Դարճարան Դարնըզարն թա
 փրտան իճրա ինչիւն թօր ա
 չիէ էքէ, ինէ զայնաթը մուհա
 մուշ տուր Գուսնու մաստ
 Ինկիլիք Դարանը իսթիէքա
 ըրնէ կէշէք իսթիէլիշ օլտու
 բընտան, ճուսթիթէքքք օլ
 մուշ վէ Մասախաւաքդդդդ
 չը համլի օլան պիւր վաքօր
 Դարանը կէսիլըլընէ պաղլան
 էանի զապիթ օլմնմնշ տուր

ճԱՐՈՆ ՎԷ ԶԻՆ

Պէ՛ր Գէ՛ր լինա՛ն Ս/թ ա՛նաբար ԴԳ
Թա՛սա՛ն ի՛շար օլա՛նտու՛ զո՛ւնա
րէ՛, ճա՛րսն տէ՛ վէ՛թ/ի՛ մի՛սալէ՛
նը՛ն ագ՛տը զը՛մնը՛նտա աթ/իս
յար/թա՛րար Թէ՛ք/ի՛ք ի՛մ մի՛շ տի՛ր

Գործադիր ծառայուն հիմ
նին է թիվ թահիթնստո իսթիդ
պիր դա առաջարկն ծառայա
քի, թաղու իսթիհնքեալա
եղ երբբրմաղ, զէ Բորթ-Ար
զէ Վէյ-Հայ-Վէյ իմանա
հարպ իմանալը օյմալը
սէսին զայպ իտէրէք, իս

քրեամուտը իր Դօբրա արտոնքնառ պոլի
 ինթիկսեռամաթըն աշաղըեռ ա
 ըլլաաը, Ջինին հարգ ոէֆի
 ըրնին չէք զէ միգտարընը

Բոն թաւափընտան թայեհին
 ընմասը, վէ պիւեհիք պիւր
 մինաթը հարալիեթ թալէպի
 րապէր, միւնթաք պէլէն Զի
 վէ ճաբոն տաւաճնտա պիւր ինթ
 քէնէն Զաբըրմասը իւրլէ միւնթա
 քաւն. Թր Էմթաւնէնին իպպասը.

Հէրօլիմոստան արքան պիտի
լէկրաֆա կէօրէ, 15 պին
Չինիտէն միւրէքքէպ պիտի
յունկար 17 տէ Հալէկէ կազ
տա ճաբօսնուար իւզգրինէ
ճոււ իթիշէր իտէ տէ, 900
թէլէֆաթ վրէտէք կէրի մի
միւրէր տիւր, Գու մուշաք
պիւրնէֆէր ճաբօսն թէլէք
վէ 40 Նէֆէր ետրալանմը տը

1510
 1511
 1512
 1513
 1514
 1515
 1516
 1517
 1518
 1519
 1520
 1521
 1522
 1523
 1524
 1525
 1526
 1527
 1528
 1529
 1530
 1531
 1532
 1533
 1534
 1535
 1536
 1537
 1538
 1539
 1540
 1541
 1542
 1543
 1544
 1545
 1546
 1547
 1548
 1549
 1550
 1551
 1552
 1553
 1554
 1555
 1556
 1557
 1558
 1559
 1560
 1561
 1562
 1563
 1564
 1565
 1566
 1567
 1568
 1569
 1570
 1571
 1572
 1573
 1574
 1575
 1576
 1577
 1578
 1579
 1580
 1581
 1582
 1583
 1584
 1585
 1586
 1587
 1588
 1589
 1590
 1591
 1592
 1593
 1594
 1595
 1596
 1597
 1598
 1599
 1600
 1601
 1602
 1603
 1604
 1605
 1606
 1607
 1608
 1609
 1610
 1611
 1612
 1613
 1614
 1615
 1616
 1617
 1618
 1619
 1620
 1621
 1622
 1623
 1624
 1625
 1626
 1627
 1628
 1629
 1630
 1631
 1632
 1633
 1634
 1635
 1636
 1637
 1638
 1639
 1640
 1641
 1642
 1643
 1644
 1645
 1646
 1647
 1648
 1649
 1650
 1651
 1652
 1653
 1654
 1655
 1656
 1657
 1658
 1659
 1660
 1661
 1662
 1663
 1664
 1665
 1666
 1667
 1668
 1669
 1670
 1671
 1672
 1673
 1674
 1675
 1676
 1677
 1678
 1679
 1680
 1681
 1682
 1683
 1684
 1685
 1686
 1687
 1688
 1689
 1690
 1691
 1692
 1693
 1694
 1695
 1696
 1697
 1698
 1699
 1700
 1701
 1702
 1703
 1704
 1705
 1706
 1707
 1708
 1709
 1710
 1711
 1712
 1713
 1714
 1715
 1716
 1717
 1718
 1719
 1720
 1721
 1722
 1723
 1724
 1725
 1726
 1727
 1728
 1729
 1730
 1731
 1732
 1733
 1734
 1735
 1736
 1737
 1738
 1739
 1740
 1741
 1742
 1743
 1744
 1745
 1746
 1747
 1748
 1749
 1750
 1751
 1752
 1753
 1754
 1755
 1756
 1757
 1758
 1759
 1760
 1761
 1762
 1763
 1764
 1765
 1766
 1767
 1768
 1769
 1770
 1771
 1772
 1773
 1774
 1775
 1776
 1777
 1778
 1779
 1780
 1781
 1782
 1783
 1784
 1785
 1786
 1787
 1788
 1789
 1790
 1791
 1792
 1793
 1794
 1795
 1796
 1797
 1798
 1799
 1800
 1801
 1802
 1803
 1804
 1805
 1806
 1807
 1808
 1809
 1810
 1811
 1812
 1813
 1814
 1815
 1816
 1817
 1818
 1819
 1820
 1821
 1822
 1823
 1824
 1825
 1826
 1827
 1828
 1829
 1830
 1831
 1832
 1833
 1834
 1835
 1836
 1837
 1838
 1839
 1840
 1841
 1842
 1843
 1844
 1845
 1846
 1847
 1848
 1849
 1850
 1851
 1852
 1853
 1854
 1855
 1856
 1857
 1858
 1859
 1860
 1861
 1862
 1863
 1864
 1865
 1866
 1867
 1868
 1869
 1870
 1871
 1872
 1873
 1874
 1875
 1876
 1877
 1878
 1879
 1880
 1881
 1882
 1883
 1884
 1885
 1886
 1887
 1888
 1889
 1890
 1891
 1892
 1893
 1894
 1895
 1896
 1897
 1898
 1899
 1900
 1901
 1902
 1903
 1904
 1905
 1906
 1907
 1908
 1909
 1910
 1911
 1912
 1913
 1914
 1915
 1916
 1917
 1918
 1919
 1920
 1921
 1922
 1923
 1924
 1925
 1926
 1927
 1928
 1929
 1930
 1931
 1932
 1933
 1934
 1935
 1936
 1937
 1938
 1939
 1940
 1941
 1942
 1943
 1944
 1945
 1946
 1947
 1948
 1949
 1950
 1951
 1952
 1953
 1954
 1955
 1956
 1957
 1958
 1959
 1960
 1961
 1962
 1963
 1964

ՄԱԹ. ՊԱՍԼԱՐ ՆԻԶԱՄՆԱՄԷՍԻ

(6972 ՆՏԻ ՆԻՍԻՈՒՆԻՎԵՐՍԻՏԵՆ ԿՐԵՎԱՄ)

ՏԵՐՏԻՆՆԻԿ ԳԵՍԸԼ

ստորը մէթպուէնին տիւ.բ.քեանլար
է կէզտորիճիլէրի վասըթասըյլա Գ
րուխթ վէ թէվզիլի .

[illegible][illegible]

30. — Մէկտիւրի Շահանշահ
լա րդէկաթ թապ խալիմ
առ զուհւոյ պիլիքերի քի
վէ րէսալի վէ դազէթալալ
օկիլէր վէ ախթէթկազը ֆի
կէ նազլ վէ թէվլի Խոհն
կաշըմ ալթունտան լէշ ալ
զաաթը ճէգա՛ն նազլի տի
նաճազ, վէ աաաթը մէջքիւրէ
վէ յիւսաաաթէր իալլէճէթ տ
մալիքի էճնէպիսէէտէն կէլէ
նէմ էսքըրէրտէն

1. Զավթ ապուհոր հա
Միւլիւրտորի իւէ հիւ
Սէնիւնէ վէսէ մալիւր Ծահան
սիւսաթը վէ ղէսան թան
լան մէկահիպի վիւ խթէիթէ
լարրտուս աւնէն իգհաբը
լէի միւլէգամմին սիւսա վ
հիւթիւն վէ հէղենսնամէ
ապոր մաթգուէ .

2. Հէր նէվ ճիւնհա վէ ճ
թէ միւթէալիկ իրվաալ՝ը
ասաբը մէթպուէ .

3. Ստապա մուղաիր ըի
էսիմէրէ թառվիրաթը մի
հէէ .

Գ. ՈՒՇԱԿԱՆ ԾԱՀԱՆՔԵՐ
Իրաւալի միւսայեան պիտ մի
էզկվի ուսումնա իւան իտույ
հէք տըրուել սասարը մ
հէպթ վէ ուսատերէ օլո
որդ:

(S)

ԹԻԻՃՃՆՐԻՅԵԼ

Բիսպամարզըն աճվալը ու մուսի-
 եհանեան չըզան հափթառ տախ-
 շարանը գայտու թիգրեար պի-
 թեպետտուլ կեօրվւմէմը վե Ռու-
 մէլի վե էտօրիէ մալինին ցրեալ
 24 արաք իթմէտէ օլան Եթե-
 րա գոտախան մէվրուտաթմ վե սա-
 թըշ վուզու պուլմամըշ, վե հէն
 10 պին քլւն էուշագ պուտա-
 մահէլլի վիրտաթին կեօրէ քլւն
 13-14 դրուշտան սաթըլըլը, վե քլ-
 տըր 1հ-1հ պուշ գըշ իթմէտէ
 օլան կըլու պե Ողղէպ պուշգ-
 յրնտան տալիս մէվրուտաթմ
 սաթըշ կեօրիւմէմըշ վե պիւր-
 սարփեաթը տաթիլինե իշին
 Էտըր 23-24 բարառան 1000 չու-
 միւսը, վե քլւն 17 պուշու գ 8
 Ռուշտան քեզալթ Եթեփեաթ
 տաթիլինե իշին 6000 քեհէ ար-
 տաթըլըլը, վե գըհէր 13 պուշու
 16 վե 17-17 պուշու գ բարա բա-
 ւապնտէ պուլուտան չապտար
 ետրափտան տաթիս մէվրուտաթմ
 սաթըշ վուզու պուլմամըշ տըր

Ունեա կէլլանքէ, չըգան հաֆի
ն պին չուվալ Օտեսա, վէ հ
չուվալ Իպրաիլ մալի կէլլա, վ
եաթը մուգ արբըլէտի վէհէն զե
միկէն սաթըլմըլ, վ զ զընէտի
բարա օլան քէրէք ի զգէրինէ
վաճէլ զուսնէ կէօրիվ, վ չու
չըգան հոֆէտ հիշ ֆասուլ
սաթըլմամըլ, վ զ օգդասը 53
բարատան 200 չուվալ Բուսէլի
հուսու, վ զ օգդասը 66-67 բա
տան հաֆիթիւսթը տախիլիէն
300 չուվալ սուսամ, վ զ օգ
դ 46 բարատան 300 չուվալ տ
քէթէն թօխուսու սաթըլմըլ,
օգդասը 20, 46-47, 65, 32-33
47-48 բարա օլան պազլա, ֆ
տիր, խաշխաշ, բամուզ, եազլ
վէ դուշ օթու ի զգէրինէ մուս
կէօրիվմէմի տիր:

Գալլըճան իւրաճաթէ ձմրաստ
 կէսինճէ, չըգան ճաթիւս թիֆ
 իւզէրինէ հէման հիշ յուս
 կէտրիւլէմիշ վէ գրեհէսի 1433
 լուչտան 10 սանաըղ կէյվէ, Գ
 ճիք աթիօնու, վէ գրեհէսի 1
 չուզ գրուչտան 52 չուվաւ
 մահսուր, իսկիւղիքի, ճէման 66
 վալ ճէհրի, գրեհէսի 18 պուշ
 զրուչտան 6 լուվալ թապիի էյվէ
 վէ գրեհէսի 15 պուշուզ 16 յիշ
 բարաւան 68 չուվալ սաըղ էյվէ
 Գալլէսրիճէ, Նիտու վէ Գալա
 քէ, ճէման 73 լուվալ տաթի ք
 րէ սաթիլըլուս աըղ:

Իրերի թվումն չըզան հա-
 116 վաղից Բուսիա Իրերի թմու-
 ժիչ վե հինսինե կեօրե պեհեհե
 117 օգ րաւը պիւր իրաւաւ սաթ
 118 արը
 Դանիւ արեիէ էթմասալնաւ կ-
 119 ճէ, չըզան հաֆթա հիշ ր-
 120 կէմիւմը, վե պեհեհե 400 ր-
 121 աւեհեհինե կեօրե 11-13 50
 122 տան 200 չուվալ էլտէն չըզ-
 123 մը, վե Թրիեսթեաւն վիրու-
 124 տէն 5500 չուվալ չեքեք տ-
 125 մարդա վե հինսինե կեօրե
 126 իրուշտան սաթըմըչա վե 70
 127 թի իւգըպէ պուլուշպն Բուս-
 128 ին Իւգըպնէ մոււմէլէ կեօրե
 129 ժիշ տիր:

Ձգքան հաֆթա վրոտ
200 չուվայ Բանկուն բերին
շուշ. ֆեհաթե էլտեն չեքաբ
վե ճարտնիա վե Մըսըր բիր
տեն մե վրուտաթ վե սաթը
բիւսվեմիշ, վե կապ իւզէթն
տաճըլ մուամէլե վուգու ոյո
վրուտ:

(Թիւյարէթ Օտաւը Ղաղէ)

ԱՄԷՐԻԳԱՏԱՆ ՄԷՔԹՈՒՄ

ՄԷՔԹԵՊԼԵՐԻՄԻԶՑԻ ՈՒՍՈՒԼԸ
ԻՒՐՔԵԳԹԻՊԻ ԹԱԼԻՄԻ

Միւռէյի քեզէնտի,
Վաթանդիւրը չօճ, զարբ հո-
ւնտա տիւղիւ բէքէ ք քն-
ին միւքէյի լէպէ պապընաք ք
հիւանաթար քիթթիմէ կէտիտ-
ալ իլէտիմ քի միւ կիւն ք
քի եւ անդէ միւնիւն ք ա-
սապիւր չիքէք լէ գըզ ձէք
օճազ լարըմզ վար աթի քի, ա-
օմիւրէրիւնէ իթի սաթիւր
լէքիմ ալ հաթիմէ իշիւ քա-
պաթըմտաւըն աթի քիւ հալ-
էպէպէն իշիւ իթմիլ յալիւ
քիւնէ գանն իլէտիմ, Պիրն-
նէն ձէն էհալիլիլին միւրնա-
պէ պապընաւ, օլան իէվէք
թիլ, Պիւնիքէր չօզ ձէք
եաղաղար քի քիւլիւքէր տէ-
քիւն իվիլիսպէն ուգապտա-
տաթիւրընաւ ձիքիմ ու երազըն
իքնէթիթ, չօճ ու իլէ քէտէր
վալիտէնին հա սաթիւր աթիւպա-
պապալ աթաթընտա պիւրն

փաճելու լինի աշխարհը կենդանի
 լինի տար։ Մի քանի տարի
 միե՛ն ձե՛ծ թաճաճություն տալու
 լույս ընծալու համար, կենթին գ
 լինի լինի տար։ մի քանի տար
 տաճաճ առաջ տալու օրհնապարհ
 լինի / լինի քաղաքի աշխարհ
 եան լինի մի քանի տարի աշխարհ
 աշխարհ տալու մե՛ծ առաջ տալու
 հապաղելու պարհ աշխարհ
 լինի աշխարհ տալու փաճելու
 ճուշտ լինի կենդանի տալու
 քան աշխարհ լինի առաջ տալու
 նե՛ց գոհաբաղ աշխարհ լինի
 կենդանի տալու աշխարհ տալու
 լինի աշխարհ տալու լինի լինի
 աշխարհ լինի երազալ լինի
 մի քանի տարի աշխարհ տալու
 տե՛ս փաճաճաճ մե՛ծ աշխարհ
 տալու փաճաճաճ մե՛ծ աշխարհ

կէստոյրմէք քնքրելոհնախն
կէշմէք, իմտի վախտեյն
տապրանորդը թագտիրտէ,
չոճուկլարն նաւոր տապրանա
լարըն տէրք իմմէք կիւծ
տիր, Վէ էն պիւնիւք սէպէ
լիւնճիւ սէպէպ տիր, նախ
ճոճլարընդ մէքթուպ նա
պիւնզկէր քի, ուզազտա
տասթ վէ խըսըմար ին
թուպլուշընտիր, Անալարը
նալարը քէտալիւրէ պիր է
օլմալարտուր, Էօլէ քիմ
լարընդ վարտըր քի, էպէ
մէքթուպ հազմագ, տէնիւ

ևնէտէ, պէշ սննեալք եւ
 նեալք պիտ տէփա թէտառի
 էդ, Մէքի՛ տէ կիտէրէր
 ալէրի պօ ալէր Մէօյլէք
 ևնէտէն պաքի օս սննեկէ ք
 առի լքիլէ պէն յիմիդտէ օյ
 օյան չօճու զլարա, ուգագտա
 իւնան ամիի եւա տալը, վէ
 եւա ճալալարընա պիք մէ
 եազմալարը խէքիլի իտլ
 տէ, շաշըրպ պալըրլալ Մէ
 պուն մանեալընա նէ օյտու
 վէ տէրունին եազըրլառը
 կէլէն նէտէն իպարէթ պու
 ճադընա պիլմէպէր:

[illegible]

[Faint handwritten notes at the bottom of the page]

